

# Littérature et civilisation du Moyen-Age et de la Renaissance italienne

## Infos pratiques

- ECTS : 4.5
- Nombre d'heures : 24.0
- Langue(s) d'enseignement : Italien, Français
- Période de l'année : Enseignement neuvième semestre
- Méthodes d'enseignement : En présence
- Forme d'enseignement : Cours magistral
- Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- Composante : Langues et cultures étrangères
- Code ELP : 4VgILCIP

## Présentation

Programme : Dante pop, Dante transmédia. En Enfer avec la BD

### Présentation

Plusieurs réécritures, adaptations et parodies en bande dessinée et romans graphiques de la première cantica de la Divine comédie semblent attester d'une capacité à satisfaire une exigence esthétique qui n'est pas méconnue du lecteur de l'œuvre de Dante, mais qui sait s'adresser à un public ignorant partiellement (et, trop souvent, totalement) le texte-source. Résonances avec les arts figuratifs, critique des mœurs, vis comique, construction et représentation autobiographique : voici quelques paradigmes que partagent l'auteur de la Divine Comédie et les dessinateurs de BD et qui feront l'objet de ce cours. Nous nous proposons de présenter les bandes dessinées réinterprétant l'Enfer de Dante d'abord dans le contexte italien (où, pour des raisons liées à la réception et à la sacralisation du poème et au marché éditorial, les réadaptations graphiques de l'œuvre de Dante s'adressent essentiellement à un public jeune), puis dans un contexte international (France, Allemagne, Pays-Bas, Japon, USA), où les reprises de l'Enfer (mangas, romans graphiques) permettent de s'interroger sur les

éléments de continuité et de rupture entre l'original et ses réécritures contemporaines.

## Évaluation

Session 1 :

- Un travail de rédaction à rendre (Dissertation).

Session 2 :

- Un travail écrite à rendre (dissertation), puis une passation à l'oral

## Pré-requis nécessaires

bonne connaissance de la langue italienne

## Bibliographie

### Bibliographie

(Textes, BD et romans graphiques au programme)

- DANTE ALIGHIERI, La Divina Commedia. Per le scuole superiori, a cura di Bosco-Reggio, Milano, Mondadori Scuola, 2016 (edizione integrale : Inferno, Purgatorio, Paradiso).
- DANTE ALIGHIERI, La Divine Comédie, trad. Lucienne Portier, Paris, CERF, 1987.
- Aristophane, Conte démoniaque, Paris, L'Association, 1999
- Marcel Ruijters, Inferno, Angoulême, The Hoochie Coochie, 2013.
- Michael Meier, En Enfer avec Dante, Bruxelles, Casterman, 2015
- Gō Nagai, La Divine comédie, Paris, Black Box, 2015
- David L. Carlons, Landis Blair, L'accident de chasse, Paris, Sonatine, 2020
- L'Inferno di Topolino e L'Inferno di Paperino, Paper Dante, (Disney), Giunti, 2021
- Marcello, Dante. La Divina Commedia a fumetti, Brescia, Shockdom, 2015
- Seymour Chwast, La Divina commedia di Dante. Inferno. Purgatorio. Paradiso, Macerata, Quodlibet, 2019

- Alessio D'Uva, Filippo Rossi et Astrid Lucchesi, *Amor mi mosse*, Florence, Kleiner Flug, 2014
- Alessio D'Uva, Filippo Rossi et Angelica Regni, *Primo de li miei amici*, Florence, Kleiner Flug, 2021
- Marco Cei et Genny Ferrari, *Le famose genti*, Florence, Kleiner Flug, 2021
- Marco Rastrelli et Astrid, *La selva oscura*, Florence, Kleiner Flug, 2021
- Dampyr (n.12, album annuel) *La porta dell'Inferno*, Milano, Bonelli editore, 2016
- *Drawing Dante*, catalogue de l'exposition, Institut italien de Culture de Paris, juin-juillet 2021
- Paul et Gaëtan Brizzi, *L'Enfer de Dante*, Paris, Collections Daniel Maghen, 2023.

(Bibliographie critique)

Benucci Alessandro, *Poétique de la lumière dans l'Enfer et le Purgatoire de Dante*, Limoges, Lambert-Lucas, 201 Guiducci, Paolo, Cantarelli, Loris, *Nel mezzo del cammin di una vignetta*, Rimini: Cartoon Club, 2004.

Cotugno, Anna Maria, *Dante a fumetti*, a cura di, Foggia: Edizione del Rosone, 2009.

Dutel, Jérôme, Lazzarin Stefano, *Dante Pop. La Divina Commedia nella letteratura e nella cultura popolare contemporanea*, Manziana, Vecchiarelli, 2017.

Benucci, Alessandro, «Dante fra fumetti, manga e graphic novel: verso un iper-Commedia?», *Percorsi del testo*.

Adattamento e appropriazione della letteratura italiana, Portelli Sergio, Chircop Karl (a cura di), Firenze: Franco Cesati, 2020, p. 21-29.

Benucci, Alessandro, «Dante global : adaptations, transpositions, transnationalisations d'un imaginaire « pop », in « Mémoires du livre / Studies in Book Culture » Volume 14, numéro 1, printemps 2023, p. 1-66, La bande dessinée vagabonde : échanges, transferts, circulations : <https://www.erudit.org/fr/revues/memoires/2023-v14-n1-memoires08590/1104242ar/>

Rossini, Antonio, «Dante e la parodia», *Rivista di studi italiani*, XXII/2, 2004, p. 22-46

Jenkins, Henry, *Convergence culture. Where old and new media collide*, New York, New York University Press, 2006.

Henry Jenkins, *La licorne origami contre-attaque*, traduction de Mélanie Bourdaa, *Terminal*, 112, 2013, p. 11-28.

Genette, Gérard, *Palimpsestes. La littérature au second degré*, Paris: Seuil, 1982.

Hutcheon, Linda, *A Theory of Parody*, New York: Methuen, 1985.

## Contact(s)

### > Alessandro Benucci

Responsable pédagogique  
abenucci@parisnanterre.fr